



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE  
DES LAURENTIDES**

**LAURENTIAN PILOTAGE  
AUTHORITY**

**Tarifs des bateaux pilotes**

**Pilot Boat Tariff**

**1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2010** **January 1<sup>st</sup> to June 30, 2010** **Total**

**LES ESCOUMINS**

1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2010

January 1<sup>st</sup> to June 30, 2010

*Charge par transbordement à la station de Les Escoumins*

*Per ship transshipment at Les Escoumins pilotage station*

a) Transbordement de pilote(s)	a) Charge for transshipment of pilot	<b>639.00</b>
b) Par passager lorsque le bateau-pilote est également utilisé pour transborder les pilotes	b) Per passenger when the pilot boat is also used for the transshipment of pilots	<b>213.79</b>
c) Pour un passager, lorsque le bateau-pilote n'est pas utilisé pour transborder les pilotes	c) For one passenger when the pilot boat is not used for transshipment of pilots	<b>639.00</b>
d) Par passager accompagnant une autre personne, lorsque le bateau-pilote n'est pas utilisé pour transborder les pilotes	d) Per passenger accompanying another person, when the pilot boat is not used for transshipment	<b>213.79</b>

*Pour l'utilisation d'un bateau-pilote à l'extérieur de la zone d'embarquement à Les Escoumins (rayon de 8 km)*

*Use of pilot outside Les Escoumins pilotage boarding station (8 km radius)*

a) Tarif horaire	a) Rate per hour	<b>1 338.87</b>
b) Cas spéciaux: suivant entente	b) Special cases : as per arrangements	

**QUÉBEC : Ocean Remorquage Québec Inc.**

**BATEAU PILOTE**

**PILOT BOAT**

*Général*

*General*

1er janvier au 31 mars 2010	January 1st to March 31, 2010	<b>955.11</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>477.55</b>

*Vers un endroit situé à l'est de Ste-Pétronille ou à l'ouest du Pont de Québec*

*Towards a point located east of Ste-Pétronille, or west of Quebec bridge*

1er janvier au 31 mars 2010	January 1st to March 31, 2010	<b>2 865.33</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>1 432.66</b>

**REMORQUEUR**

**TUG**

*Général*

*General*

1er janvier au 31 mars 2010	January 1st to March 31, 2010	<b>1 751.03</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>1 273.48</b>

*Vers un endroit situé à l'est de Ste-Pétronille ou à l'ouest du Pont de Québec*

*Towards a point located east of Ste-Pétronille, or west of Quebec bridge*

1er janvier au 31 mars 2010	January 1st to March 31, 2010	<b>4 927.30</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>3 284.87</b>

**TROIS-RIVIERES : Ocean Remorquage Trois-Rivières Inc.**

*À la station de transbordement pour navire en transit*

*At pilot boarding station for in-transit vessels*

1er janvier au 31 mars 2010**	January 1st to March 31, 2010**	<b>1 015.47</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>211.00</b>

*Pour les mouillages dans les limites du port de Trois-Rivières*

*For anchoring within Port of Trois-Rivieres limits*

1er janvier au 31 mars 2010**	January 1st to March 31, 2010**	<b>1 015.47</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>211.00</b>

*Tarif horaire en dehors des limites du Port de Trois-Rivières*

*Hourly rate for service outside of the Port of Trois-Rivieres limits*

1er janvier au 31 mars 2010**	January 1st to March 31, 2010**	<b>1 186.92</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>593.45</b>

*\*\*Ces dates peuvent être modifiées en raison des conditions climatiques.*

*\*\*These dates can be modified depending of the weather conditions.*

**SOREL : Ocean Remorquage Sorel Inc.**

1er janvier au 31 mars 2010	January 1st to March 31, 2010	<b>1 326.54</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>742.86</b>

**LANORAIE : Ocean Remorquage Sorel Inc.**

1er janvier au 31 mars 2010	January 1st to March 31, 2010	<b>1 432.66</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>928.58</b>

**PORT DE MONTRÉAL : Ocean Remorquage Montréal Inc.**

**BATEAU PILOTE**

**PILOT BOAT**

1er janvier au 31 mars 2010	January 1st to March 31, 2010	<b>1 008.18</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>530.61</b>

**REMORQUEUR**

**TUG**

1er janvier au 31 mars 2010	January 1st to March 31, 2010	<b>1 591.85</b>
1er avril au 30 juin 2010	April 1st to June 30, 2010	<b>1 273.48</b>